

heart**1. [ha:t] n****1. сердце**

compensated heart - *мед.* сердце с компенсированным нарушением его функции

with beating heart - с бьющимся сердцем

to press /to clasp/ smb. to one's heart - прижать кого-л. к груди

he has heart trouble, he has a weak heart - у него слабое /больное/ сердце

2. душа, сердце

affectionate [kind, tender, noble, stony] heart - любящее [доброе, нежное, благородное, каменное] сердце

heart of oak - смелый /отважный/ человек [*ср. тж.* 5, 2) и ◇]

a heart of gold - золотое сердце

a heart of flint /stone/ - каменное сердце

broken heart - разбитое сердце

big heart - а) великодушный, благородный человек; б) великодушие, благородство

false heart - вероломство

a stout heart - смелый, отважный человек

light heart - беззаботность

heart talk - задушевная беседа

with a heavy [light] heart - с тяжёлым [лёгким] сердцем

at heart, in one's heart (of hearts) - в глубине души

from the bottom of one's heart, from the heart - из глубины души, от всего сердца

with all one's heart - от всей души; искренне, сердечно

in the fullness of one's heart - от полноты сердца, от избытка чувств

near /close to/ one's heart - близкий чьему-л. сердцу

after one's own heart - по душе, по сердцу

he's a man after my own heart - этот человек мне по душе

in the inmost recesses of the heart - в тайниках души

to speak to the heart - доходить до самого сердца, трогать до глубины души

to open /to pour out/ one's heart to smb. - открыть кому-л. свою душу, излить кому-л. свои чувства

to move /to stir, to touch/ smb.'s heart - тронуть чьё-л. сердце, растрогать кого-л.

to cut smb. to the heart - поразить /тронуть/ кого-л. до глубины души

to read people's hearts - читать сокровенные мысли людей

her heart bleeds for him - её сердце кровью обливается при мысли о нём

to lie (heavy) at smb.'s heart - камнем лежать у кого-л. на сердце

to have one's heart in one's work - вкладывать всю душу в работу

have a heart! - сжальтесь!, помилосердствуйте!

this man has no heart - это безжалостный /жестокий/ человек; у этого человека нет сердца

his heart was heavy /full/ - у него было тяжело на душе

3. чувства, любовь, привязанность

to lose /to give/ one's heart to smb. - отдать своё сердце кому-л., полюбить кого-л. [*ср. тж.* 4]

to obtain /to gain, to win/ smb.'s heart - завоевать /покорить/ чьё-л. сердце

to steal smb.'s heart - похитить чьё-л. сердце

dear /sweet/ heart - душа моя, любовь моя, сердце моё, милый, милая (*в обращении*)

4. мужество, смелость, отвага

to take heart (of grace), to pluck up (one's) heart - собраться с духом, набраться храбрости

to take heart again - воспрянуть духом

to take heart from smth. - черпать мужество в чём-л.

we should take heart from this example - этот пример должен вдохновить нас

to keep a good heart - не падать духом, не унывать

to lose heart - падать духом, отчаиваться [*ср. тж.* 3]

to give heart to smb. - подбодрить кого-л., поддержать кого-л. [*ср. тж.* 3]

to have the heart to do [to say] smth. - решиться сделать [сказать] что-л.

no one had the heart to tell him about it - ни у кого не хватило духу сказать ему об этом

to put smb. in good heart, to put new /fresh/ heart into smb. - придать кому-л. сил /храбрости/; поднять чей-л. дух

5. 1) центральная часть, середина

in the heart of the city - в центре города

in the heart of Africa - в сердце Африки

in the heart of the country - в глубинных районах страны

in the heart of summer - в середине /разгаре/ лета

2) сердцевина, ядро

the heart of a cabbage - капустная кочерыжка

heart of oak - сердцевина дуба [*см. тж.* 2 и ◇]

6. суть, сущность

at the heart of smth. - в основе чего-л.

to get to the heart of the matter - докопаться до сути дела

to get to the heart of the mystery - раскрыть тайну

7. 1) *pl употр. с гл. в ед. и мн. ч. карт.* червы, червонная масть

knave of hearts - червонный валет

hearts is /are/ trump - червы - козыри

2) **карт.** червонка, карта червонной масти

3) сердечко, сердце (*фигура или предмет в виде рисунка на карте червонной масти*)

8. **арх.** ум, интеллект

9. **уст.** желудок

next one's /the/ heart - на пустой желудок, натошак

10. **тех.** сердечник

◇ hearts and flowers - излишняя сентиментальность сюсюканье

(British) hearts of oak - корабли *или* моряки британского флота [**ср. тж.** 2 и 5, 2)]

(with) heart and soul - а) всей душой; б) ревностно

heart and hand - а) охотно; с готовностью; б) с жаром

to be heart and hand for smth. - всей душой поддерживать что-л.

with half a heart - неохотно

in (good, strong) heart - а) в хорошем настроении; б) плодородный

out to heart - а) в унынии, в плохом настроении; б) неплодородный

by heart - наизусть; на память

to get /to learn/ by heart - выучить наизусть

to say by heart - прочесть наизусть

to one's heart's content - вволю, вдоволь, всласть, сколько душе угодно

a change of heart - смена настроения; изменение отношения (*к кому-л.*)

he had a change of heart - у него переменялось настроение; ≅ он сменил гнев на милость

to be the heart and soul of smth. - быть душой чего-л. (*общества и т. п.*)

to break smb.'s heart - а) разбить чье-л. сердце; б) сильно огорчить, расстроить кого-л.

to cross one's heart - клясться, божиться

cross my heart and hope to die - ей-богу!, провалиться мне на этом месте!

to search one's heart - заглянуть себе в душу, пытаться разобраться в своих чувствах

to devour one's heart, to eat one's heart out - изводить себя; терзаться, страдать молча

dear heart!, (God, Lord) bless my heart! - боже мой!, вот тебе на!, вот так так!

to cry one's heart out - выплакать все глаза; горько рыдать

to set one's heart against smth., to have one's heart set against smth. - быть решительно против чего-л.

she had set her heart against selling the picture - она решила ни за что не продавать картину

to set one's heart on smth., to have one's heart set on smth. - стремиться к чему-л., страстно желать чего-л.

to set one's heart at rest - успокоиться, перестать волноваться

to have one's heart in smth. - с энтузиазмом относиться к чему-л.

I didn't have my heart in this work, my heart wasn't in this work - у меня душа не лежала к этой работе

to have one's heart in the right place - иметь хорошие /добрые/ намерения

to have one's heart in one's mouth - струсить

to bring smb.'s heart into his mouth - перепугать кого-л. до смерти

to wear one's heart upon /on/ one's sleeve - не (уметь) скрывать своих чувств, не отличаться сдержанностью

to make smb.'s heart leap - заставить чье-л. сердце затрепетать

his heart failed him, his heart sank, his heart was in his boots - он струсил; ≅ у него душа в пятки ушла

my [his] heart smote me [him] - я [он] испытывал угрызения совести

to do smb.'s heart good - обрадовать /подбодрить/ кого-л.

to be sick at heart - а) чувствовать тошноту; б) тосковать, томиться

to lay smth. to heart - серьезно отнестись, прислушаться (*к совету, упрёку*); серьезно обдумать и учесть

to take smth. to heart - а) = to lay smth. to heart; б) принимать что-л. близко к сердцу, тяжело переживать что-л.

to have smth. at heart - заботиться /печься/ о чём-л., интересоваться чем-л.

I have your health at heart - я беспокоюсь о твоём здоровье

to have a soft spot in one's heart for smb. - иметь слабость к кому-л., испытывать влечение к кому-л.

every heart knows its own bitterness - ≅ у каждого свои горести

the heart that once truly loves never forgets - **посл.** ≅ старая любовь не ржавеет

what the heart thinks the tongue speaks - ≅ что на уме, то и на языке

2. [hɑ:t] *v*

1. завиваться в кочан (*о капусте, салате и т. п.*; **тж.** heart up)

2. **свр.** заполнять (*полости, промежутки между плитами и т. п.*; **тж.** heart in)

3. **уст.** принимать близко к сердцу; запоминать

4. **арх.** ободрять, вдохновлять

heart

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

heart [heart hearts] **BrE** [hɑ:t] **NAmE** [hɑ:rt] **noun**

PART OF BODY

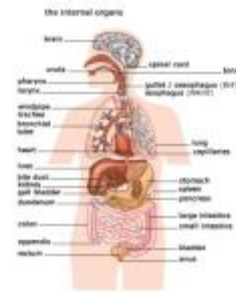
1. **countable** the organ in the chest that sends blood around the body, usually on the left in humans

• The patient's heart stopped beating for a few seconds.

• **heart trouble/failure**

• to have a weak heart

- I could feel my heart pounding in my chest (= because of excitement, etc.) .



see also coronary heart disease, ↑open-heart surgery

2. **countable** (literary) the outside part of the chest where the **heart** is
 - She clasped the photo to her heart.

FEELINGS/EMOTIONS

3. **countable** the place in a person where the feelings and emotions are thought to be, especially those connected with love
 - She has a kind heart.
 - Have you no heart?
 - He returned with a **heavy heart** (= sad) .
 - Her novels tend to deal with **affairs of the heart** .
 - The story captured **the hearts and minds** of a generation.

see also ↑broken heart

-HEARTED

4. (in adjectives) having the type of character or personality mentioned
 - cold-hearted
 - kind-hearted

IMPORTANT PART

5. **singular** ~ (of sth) the most important part of sth
 - the **heart of the matter/problem**
 - The committee's report **went to the heart of** the government's dilemma.
 - The distinction between right and wrong **lies at the heart of** all questions of morality.

CENTRE

6. **countable, usually singular** ~ (of sth) the part that is in the centre of sth
 - a quiet hotel **in the very heart of** the city

OF CABBAGE

7. **countable** the smaller leaves in the middle of a ↑cabbage, ↑lettuce, etc.

SHAPE

8. **countable** a thing shaped like a **heart**, often red and used as a symbol of love; a symbol shaped like a **heart** used to mean the verb 'love'
 - The words 'I love you' were written inside a big red heart.
 - (informal) I ♥ New York.

IN CARD GAMES

9. **hearts plural, uncountable** one of the four sets of cards (called ↑suits) in a ↑pack of cards, with red heart symbols on them
 - the queen of hearts
 - Hearts is/are trumps.
10. **countable** one card from the set of **hearts**
 - Who played that heart?

more at absence makes the heart grow fonder **at** ↑absence, a change of heart **at** ↑change **n.**, cross my heart (and hope to die) **at** ↑cross **v.**, eat your heart out **at** ↑eat, be etched on your heart/memory/mind **at** ↑etch, what the eye doesn't see (the heart doesn't grieve over) **at** ↑eye **n.**, find it in your heart/yourself to do sth **at** ↑find **v.**, out of the goodness of your heart **at** ↑goodness, home is where the heart is **at** ↑home **n.**, have sb's interests at heart **at** ↑interest **n.**, sick at heart **at** ↑sick **adj.**, sob your heart out **at** ↑sob **v.**, steal sb's heart **at** ↑steal **v.**, strike fear, etc. into sb/sb's heart **at** ↑strike **v.**, tear at your heart/tear the heart out of sth **at** ↑tear **1 v.**, warm the cockles (of sb's heart) **at** ↑warm **v.**, the way to sb's heart **at** ↑way **n.**, wear your heart on your sleeve **at** ↑wear **v.**, win sb's heart **at** ↑win **v.**, young at heart **at** ↑young **adj.**

Idioms: ↑at heart ▪ ↑break somebody's heart ▪ ↑by heart ▪ ↑dear to somebody's heart ▪ ↑from the heart ▪ ↑give somebody heart ▪ ↑give your heart to somebody ▪ ↑have a heart of gold ▪ ↑have a heart of stone ▪ ↑have a heart! ▪ ↑have your heart set on something ▪ ↑heart and soul ▪ ↑in good heart ▪ ↑in your heart ▪ ↑it does somebody's heart good ▪ ↑let your heart rule your head ▪ ↑lose heart ▪ ↑lose your heart ▪ ↑man after your own heart ▪ ↑my heart bleeds ▪ ↑not have the heart ▪ ↑off by heart ▪ ↑pour out your heart to somebody ▪ ↑rip the heart out of something ▪ ↑set your heart on something ▪ ↑somebody's heart is in the right place ▪ ↑somebody's heart is in their mouth ▪ ↑somebody's heart leaps ▪ ↑somebody's heart misses a beat ▪ ↑somebody's heart sinks ▪ ↑take heart ▪ ↑take something to heart ▪ ↑with all your your whole heart ▪ ↑your heart goes out to somebody ▪ ↑your heart is not in

something ▪ ↑your heart's content

See also: ↑off by heart

Word Origin:

Old English heorte, of Germanic origin; related to Dutch hart and German Herz, from an Indo-European root shared by Latin cor, cord- and Greek kēr, kardia.

Example Bank:

- Finally, he broke down in tears and poured out his heart to her.
- He broke her heart.
- He committed himself heart and soul to the cause.
- He could have a change of heart and settle down to family life.
- He had no heart for arguing.
- He really puts his heart into his singing.
- He set off with a light heart.
- He smiled and her heart melted.
- Her heart isn't in her job.
- Her heart leaped with joy.
- Her novels tend to deal with affairs of the heart
- Her words pierced my heart.
- His sad story touched her heart.
- I could tell he spoke from the heart.
- I wish you well with all my heart.
- In my heart, I knew it wasn't true.
- Inside, his heart was slowly breaking.
- Just follow your heart and you'll be happy.
- Let's sing it one more time from the beginning— and put some heart into it!
- My heart aches when I think of their sorrow.
- Our hearts go out to= we sympathize deeply with the families of the victims.
- Relief filled his heart.
- The committee's report went to the heart of the government's dilemma.
- The heart pumps blood through the body.
- This brings us to the real heart of the matter.
- We live in the very heart of the city .
- With a heavy heart, she watched him go.
- a triple heart bypass operation
- everything your heart could desire
- open-heart surgery
- the issue at the heart of modern government
- to win the hearts and minds of the nation's youth
- 'Hillsdown' is a quiet hotel in the very heart of the city .
- Cost is at the heart of the matter for the Government

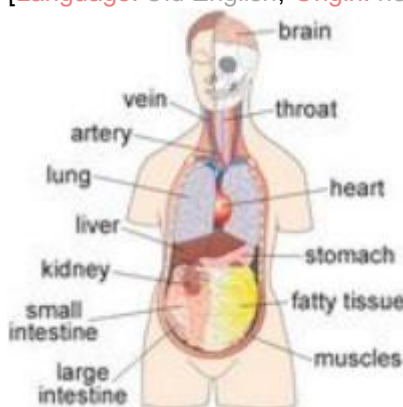
heart

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

heart **S1 W1** /hɑːt/\$ hɑːrt **BrE** **AmE** **noun**

[**Word Family:** **adjective:** heartened ≠ ↑disheartened, ↑heartening ≠ ↑disheartening, ↑heartless, ↑heartly; **noun:** ↑heart, ↑heartlessness, ↑heartiness; **adverb:** ↑heartily, ↑heartlessly, ↑hearteningly ≠ ↑dishearteningly; **verb:** ↑hearten ≠ ↑dishearten]

[**Language:** Old English; **Origin:** heorte]



1. BODY ORGAN [countable] the organ in your chest which pumps blood through your body:

- Regular exercise is good for the heart.
- Can you hear my heart beating?
- Her cheeks were hot and her heart was pounding.
- My heart raced. Were we going to land safely?
- Daniel had no history of heart problems.
- She suffers from a rare heart condition.
- His breathing and heart rate were now normal.

2. EMOTIONS/LOVE [countable] the part of you that feels strong emotions and feelings:

- His heart was full of anger and grief.
 The plight of the refugees had tugged at the nation's heart.
 The doctor had an extremely kind heart.
 She could hardly speak for the ache in her heart.
 It would break Kate's heart (=make her extremely sad) to leave the lovely old house.
 He left the country with a heavy heart (=great sadness).
 Edith loved her boy with all her heart and soul.
 I was still pretty innocent then when it came to affairs of the heart (=matters relating to love and sex).
 a woman with a heart of gold (=very kind character)
 Sometimes I think he's got a heart of stone (=very cruel character).
 I'm glad I followed my heart rather than my head for once.
 My father told me never to let my heart rule my head.
- kind-hearted/cold-hearted/hard-hearted etc** (=having a kind, unkind, cruel etc character)
 He thinks of himself as a warm-hearted and caring human being.
- 3. YOUR CHEST** [countable usually singular] the part of your chest near your heart:
 He put his hand on his heart.
- 4. SHAPE** [countable] a shape used to represent a heart
- 5. from the (bottom of your) heart** with great sincerity and strength of feeling:
 Leonard spoke from the heart.
 I want to thank you from the bottom of my heart.
 She sang the songs straight from the heart.
- 6. in your heart (of hearts)** if you know, feel, or believe something in your heart, you are secretly sure about it although you may not admit it:
 In her heart she knew she would never go.
 Deep in his heart, he wanted Laura back.
- 7. IMPORTANT PART OF SOMETHING** [singular] the most important or central part of a problem, question etc
the heart of something
 difficult issues at the heart of science policy
 We must get to the heart of the problem.
- 8. ENCOURAGEMENT** [uncountable] confidence and courage:
 This inspiring service gave us new heart.
 We mustn't lose heart when people complain.
 We've got to take a bit of heart from the fact that we won.
- 9. at heart** if you are a particular kind of person at heart, that is the kind of person that you really are even though you may appear or behaved differently:
 He may be a working class boy at heart, but his lifestyle has been transformed.
 Let's face it, we're all romantics at heart. ⇒ **have sb's (best) interests at heart** at ↑interest¹(5), ⇒ **young at heart** at ↑young¹(5)
- 10. THE CENTRE OF AN AREA** [countable] the middle part of an area furthest from the edge
in the heart of something
 a house in the heart of London
at the heart of something
 an old house at the heart of an ancient forest
- 11. close/dear to sb's heart** very important to someone:
 The President liked to go to Williamsburg, a place close to his heart.
 Money is dear to Kathleen's heart.
- 12. the hearts and minds of somebody** the thoughts, emotions, and attitudes a group of people have about a particular subject, which is a combination of their strong emotional feelings and their calm and sensible thoughts:
 The president must try to win the hearts and minds of the voters.
- 13. by heart** when you know something by heart, you remember all of it exactly:
 After a few days of phoning Stephanie, he knew her number by heart.
 Actors have to learn their lines by heart.
- 14. sb's heart sinks** used to say that someone suddenly lost hope and began to feel unhappy:
 Her heart sank when she saw the number of books she had to read.
- 15. with all your heart** with all your strength, energy, or emotion:
 He hates Los Angeles with all his heart.
 We sang the hymn with all our hearts.
- 16. take something to heart** to consider what someone says to you very seriously, often because it upsets you:
 Anne took his criticisms very much to heart.
 We took Stephen's warnings to heart.
- 17. sb's heart goes out to somebody** used to say that someone feels a lot of sympathy towards another person:
 My heart goes out to the families of the victims.
- 18. CARD GAMES**
- a) [countable] a heart shape printed in red on a playing card
 b) **hearts** [plural] the ↑suit (=set) of playing cards that have these shapes on them:
 the ace of hearts
 c) [countable] one of the cards in this set:
 Have you got any hearts?
- 19. do something to your heart's content** to do something as much as you want:

She had lazed around the pool to her heart's content.

The dog can run to its heart's content out there.

20. **sb's heart misses/skips a beat** used to say that someone suddenly feels a moment of fear or excitement:

His heart missed a beat as he saw the body of a small child at the water's edge.

21. **set your heart on something** to want something very much:

His father bought him the bike he had set his heart on.

She had set her heart on becoming a hairdresser.

22. **a man/woman etc after my own heart** someone who likes the same things or behaves in the same way that you do:

Geoff really is a man after my own heart.

23. **cry/sing etc your heart out** if you cry, sing etc your heart out, you do it with all your energy or emotion:

He found me crying my heart out and was so kind. ⇒ **eat your heart out** at ↑eat(4), ⇒ **pour your heart out** at ↑pour

24. **your heart's desire/everything your heart could desire** the one thing you want most, or everything that you could possibly want:

To have a baby was her heart's desire.

25. **not have the heart to do something** to be unable to do something because it will make someone unhappy:

I didn't have the heart to tell her that her beautiful vase was broken.

26. **sb's heart isn't in it** used to say that someone does not really want to do something:

She's getting bored with the job and her heart's not in it.

27. **do something out of the goodness of your heart** to do something out of kindness, not because you have been asked or expect a reward:

All these people were helping us out of the goodness of their hearts.

28. **take somebody to your heart** if people take someone to their hearts, they like them very much:

The fans have taken Hudson to their hearts.

29. **VEGETABLE [countable]** the firm middle part of some vegetables:

artichoke hearts

30. **give/lose your heart to somebody** to start to love someone very much

31. **my heart was in my mouth** used to say that you suddenly felt very afraid

32. **sb's heart is in the right place** *informal* used to say that someone is really a kind person and has the right feelings about something important:

I don't think his idea will work, though his heart's in the right place.

33. **it does your heart good to see/hear something** used to say that something makes you feel happy

34. **sb's heart leaps** *literary* used to say that someone suddenly feels happy and full of hope:

'I couldn't live without you,' he said and Jane's heart leapt.

35. **be in good heart** *formal* to feel happy and confident:

The team are in good heart and ready for the season's matches.

36. **have a heart!** used to tell someone not to be too strict or unkind – used humorously

37. **know the way to sb's heart** to know the way to please someone – used humorously

38. **my heart bleeds (for somebody)** used to say that you do not really feel any sympathy towards someone

⇒ **a broken heart** at ↑broken²(9), ⇒ **cross my heart** at ↑cross¹(11), ⇒ **have a change of heart** at ↑change²(1), ⇒ **sick at heart** at ↑sick¹(9), ⇒ **strike at the heart of something** at ↑strike¹(7), ⇒ **wear your heart on your sleeve** at ↑wear¹(8), ⇒ **win sb's heart** at ↑win¹(3)

...

COLLOCATIONS (for Meaning 1)

■ verbs

- **sb's heart beats** Her heart was beating fast.
- **sb's heart pounds/thuds/thumps** (=it beats very strongly) He reached the top, his heart pounding.
- **sb's heart races** (=it beats very fast) Was there someone in the alley? Joe's heart began to race.

■ heart + NOUN

- **heart trouble/problems** You should not take this medication if you have heart problems.
- **heart disease** Smoking increases the risk of heart disease.
- **a heart condition** (=something wrong with your heart) The baby was born with a heart condition.
- **sb's heart rate** (=the number of times someone's heart beats per minute) Your heart rate increases as you exercise.

■ adjectives

- **healthy** Eating oily fish can help maintain a healthy heart.
- **a bad/weak heart** (=an unhealthy heart) The effort proved too much for her weak heart.

...

COLLOCATIONS (for Meaning 2)

■ adjectives

- **a good/kind heart** (=a kind character) My father had a good heart.
- **a big heart** (=a kind and generous character) She may be only small, but she has a big heart.
- **a soft heart** (=a kind and sympathetic character) Julia's soft heart had been touched by Minnie's grief.
- **a cold/hard heart** (=used about someone who does not feel sympathy for other people) It takes a hard heart not to be moved by these images of suffering.
- **a heavy heart** (=feeling very sad) She made her way to the hospital with a heavy heart.
- **a light heart** (=feeling happy) Paul left for home with a light heart.
- **a broken heart** (=feeling very sad because of a problem in love) I wonder how many broken hearts Carlo was responsible for.

■ verbs

- **break sb's heart** (=make someone feel very sad) It broke my heart to see him so sick.

▪ **follow your heart** (= do what your emotions want you to do) Go for it. Follow your heart. Who cares what everyone else thinks?

▪ **sb's heart aches** (=to feel very sad) It made his heart ache to look at her

■ phrases

▪ **heart and soul** (=all your feelings) She loved Peter with all her heart and soul.

▪ **affairs of the heart** (=matters relating to love) I had little experience of affairs of the heart.

▪ **sb's heart rules their head** (=someone makes decisions based on emotions rather than careful thought) He has never been one to let his heart rule his head.

▪ **a heart of gold** (=a very kind character) She was rather brisk in manner but with a heart of gold.

▪ **a heart of stone** (=a very cruel character) You'd have to have a heart of stone not to feel sorry for them.

▪ **be in good heart** (=to be happy and confident) The team was in good heart, despite their loss this weekend.

▪ **be sick at heart** (=to feel very unhappy) He was too sick at heart to know what to say.

heart

Freakuency Pack

12500 **641**^{MCW}

15000 **532**^{COCA}

RANGE: **1k** HEART 91328

heart 79494

hearts 8837

heartfelt 987

hearten 24

heartened 325

heartens 11

heartening 348

heartless 474

heartlessness 33

heartlessly 21

hearted 121

disheartening 394

disheartened 254

disheartens 5

COCA 500k Unlemmatized

36736 **502**⁷⁹³⁷⁹ *nn1*

36 **123753**³⁹ *jj*

33 **132808**³⁴ *nnu*

21 **157271**²⁵ *np1*

5 **391021**⁵ *pph1*

4 **425275**⁴ *cc*

4 **450486**⁴ *pphs1*

4 **450562**⁴ *ppy*